



Запуск первого в мире искусственного спутника Земли открывает новую эру в истории мировой науки. Слава советским ученым, инженерам, техникам и рабочим, осуществившим под руководством Коммунистической партии дерзновенную мечту человечества. Да здравствует передовая советская наука — детище социализма!



Абхазская АССР

Со дня установления Советской власти в героической истории абхазского народа открылась самая светлая страница. Абхазский народ под руководством Коммунистической партии, в составе братской Грузинской республики, с помощью русского, грузинского и других народов нашей необъятной Родины добился блестящих успехов в хозяйственном и культурном строительстве.

Только при Советской власти стало возможным планомерное развитие промышленности, разработка богатых естественных ресурсов Абхазии. Достаточно сказать, что до установления Советской власти в Абхазии, по существу, не было никакой промышленности, если не считать нескольких кустарных и полукустарных предприятий, прибалы от которых, разумеется, шла в зарплату буржуазии.

Сейчас в Абхазии насчитывается 10 чайных фабрик, кожобувный комбинат, консервный, молочный, ферментационный заводы и многие другие предприятия легкой и пищевой промышленности. Передача большей части предприятий, работающих на удовлетворение нужд населения республики, в ведение Министерства местного хозяйства Абхазской АССР, способствовала улучшению руководства ими, проявлению инициативы для лучшего использования местных ресурсов, более полному удовлетворению запросов населения.

С каждым годом растет промышленность Абхазской АССР, совершенствуется ее оборудование, множатся ряды передовых предприятий. Советская власть дала труженикам сельского хозяйства Абхазии то, о чем они мечтали веками, — землю.

Сельское хозяйство Абхазии отличается исключительной многогранностью. При общей специализации на субтропических, денных технических культурах и масошерном животноводстве современное сельское хозяйство Абхазской АССР представляет собой сложный комплекс отраслей и культур. Достаточно сказать, что на богатой земле Абхазии производится более 125 ценных субтропических и технических культур, в том числе такие драгоценные, как чай, табак, цитрусовые, эфиромасличные. С каждым годом увеличиваются посевы издавна возделываемой здесь ценнейшей продовольственной и фуражной культуры — кукурузы.

После исторического сентябрьского Пленума Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза колхозники, работники МТС и совхозов Абхазии под руководством партийных организаций преодолели значительную работу. В прошлом, 1956 году, несмотря на неблагоприятные условия погоды, колхозники Абхазии вырастили и сдали государству 6.805 тонн высококачественного табака, или на 110 тонн больше, чем в 1955 году.

В результате расширения кормовой базы, а также улучшения племенного состава коров почти в три раза возросла продуктивность молочного скота.

Включившись в социалистическое соревнование в честь 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции, колхозники, работники МТС и совхозов в нынешнем году в результате проведенных под руководством партийных организаций подготовительных работ на месяц раньше, чем в прошлые годы, завершили посадку табака и посевы других сельскохозяйственных культур, проведя их в лучшие агротехнические сроки.

В 1956 году в результате повышения цен на табак колхозы Абхазии получили за сдачу государству табачного сырья 130 миллионов рублей, или почти на 50 миллионов рублей больше, чем в 1955 году. Колхозники на эту заботу партии и правительства ответили увеличением количества и серьезным улучшением качества табака.

При паризме в Абхазии было всего 3 средние школы. Сейчас в Абхазской АССР насчитывается 442 школы, в том числе 96 средних, где обучается свыше 65 тысяч человек. Работают Педагогический институт имени А. М. Горького, абхазское, грузинско-русское и армянское педагогические училища, индустриальный и сельскохозяйственный техникумы, музыкальное училище, музыкальная и фельдшерская школы и др.

Большое внимание уделяется строительству школ, культурно-просветительных и бытовых учреждений. Только за последние три года построено 7 новых зданий школ, двухзальный кинотеатр в Гагра, сооружаются кинотеатры в Гудауте и Очамчире, заканчивается строительство больницы и дома культуры в Очамчире, дворца культуры в Ткварчели.

Алексей ЛАСУРИА

Никогда не забуду, как в детстве через темную чащу бежал. Как бурлила река по соседству, Углый мост в отраженьи дрожал. И когда я, опочив ученье, По корням летел ветроплах, В темноте неизменной тенью По пятам моим следовал страх.

ДУМА О ЛЕНИНЕ

Ты ж из школы шагнешь сквозь чащу И, гляжу, не боишься ничуть. — Отчего же, — племянник смеется, — Ты боялся ходить через лес? Но ведь там даже в сумерки солнце, Мост красивый и новая ГЭС. В самом деле, окрестным селянам Путь указывая рукой, У плотины встал бронзовый Ленин Над князюшка горной рекой. Заблестела огнем позолота, Отражаясь в волнах-зеркалах. Он зажег этот свет для народа, Чтобы люди не ждали впотьмах. Свет сияет от берега моря До макушки Ертаху-горы.

Льется свет от долин и предгорий До вершин, где гнездятся орлы. И от южных веселых кварталов, Черепицы и белых кокодин До опасных крутых перевалов Светом ленинским мир озарен. Он все выше и ярче струится, с вековою справляется тьмой... Мой племянник теперь не боится Через лес возвращаться домой. Пробегаешь крещеным голоногий, И сверкает в зрачках торжество: Каждый вечер Ильич на дороге После школы встречает его. Перевел с абхазского А. КРОНГАУЗ.

Выше знамя предоктябрьского соревнования!

НА ПРЕДПРАЗДНИЧНОЙ ВАХТЕ

ГЕЛАТСКАЯ ШАХТА ВЫПОЛНИЛА ДЕСЯТИМЕСЯЧНОЕ ЗАДАНИЕ

ТКИБУЛИ, 18. (ГрузТАГ). Коллектив Гелатской шахты, участвуя в предоктябрьском социалистическом соревновании, 16 октября досрочно выполнил производственное задание десяти месяцев. Добыча угля по сравнению с соответствующим периодом прошлого года увеличилась на 15 процентов. Резко поднялась производительность труда.

Ахалцихский уголь идет на-гора

На протяжении почти всех десяти лет своего существования шахта № 1 рудоуправления «Ахалцихуголь» отставала. Подлинный перелом в работе ее коллектива произошел в октябре минувшего года.

Хозяйственное руководство шахты, партийная, профсоюзная и комсомольская организации активно взялись за ликвидацию недостатков. На эксплуатационные участки, где решается судьба добычи угля, направили коммунистов и комсомольцев. Были созданы комплексные бригады. Все участки возглавили опытные инженеры!

Значительные работы проведены по механизации трудоемких процессов. На всех участках действуют теперь очистные транспортеры нового типа. Увеличен парк электровозов и тем самым ликвидированы простои вагонов.

Серьезное внимание уделено ныне выполнению плана горноподготовительных работ. Практически решены вопросы разработки нижнего слоя третьего пласта, и это дало хорошие результаты, хотя в прошлом некоторые работники считали, что выемка этого слоя невозможна.

Включившись в социалистическое соревнование за достойную встречу 40-летия Великого Октября, коллектив нашей шахты вызвал на соревнование горняков шахты № 5 треста «Кварцелуголь». Взятые нами обязательства претворяются в жизнь: план добычи угля за 9 месяцев выполнен на 118,3 процента, а девятимесячный план основных подготовительных работ — на 210 процентов.

На днях будет закончена подготовка нового, нижнего горизонта. Эту работу коллектив шахты производит по собственной инициативе и своими силами. Новый горизонт даст шахте 4 новых забоя, в результате чего добыча угля увеличится на 20—25 процентов.

Д. ДОБОРДЖИНИДЗЕ, начальник шахты № 1 рудоуправления «Ахалцихуголь».



В совхозе имени Махарадзе Гареубанского района, снабжающем трудящихся Тбилиси овощами, идут работы по пересадке рассады овощных культур в теплицы. В этом году здесь выращено 8 тысяч штук рассады помидоров, 2,5 тысячи — огурцов. Трудящиеся столицы Грузии будут получать зимой свежие овощи.

На снимке: передовики предоктябрьского соревнования заведующая теплицами совхоза имени Махарадзе Гареубанского района М. Цхомелидзе (слева) и рабочий В. Джинжа за пересадкой рассады огурцов. Фото В. Вахтагандзе и И. Двали. (Фотохроника ГрузТАГА).

ВЕСТИ С ПРЕДПРИЯТИЯ

В цехах Тбилисского паровоз-вагоноремонтного завода имени Сталина кипит напряженная работа. В начале года в соревнование включились цехи, бригады, рабочие всех профессий. Коллектив токарно-механического цеха завода — инициатор соревнования на заводе. Он первым выдвинул предложение вести борьбу за высокую культуру производства, за образцовую чистоту в цехах, за высокое качество обработки деталей.

За короткий срок изменился облик токарно-механического цеха. Отремонтирован корпус цеха, приведены в порядок рабочие места, окрашены двери, окна, станки, установки, инструментальные шкафы. На протяжении всех месяцев токарно-механический цех является передовым на заводе, но не только по результатам борьбы за чистоту и порядок. Работники цеха добились значительного роста производительности труда и трижды за-

воевывали переход я ще Красное знамя заводского комитета профсоюза.

В. ГАХАРИЯ, Г. МЕМАНИШВИЛИ.

Коллектив Сабуртлинского кирпичного завода за 9 месяцев нынешнего года выполнил с перевышением годовые обязательства, взятые в честь 40-летия Великого Октября. Сверх плана выпущено более миллиона штук красного строительного кирпича.

На заводе нет ни одного рабочего, не выполняющего норм. Особенно отапливается в соревновании лех обжиг (начальник Л. Цхомелидзе). Среднеуточная производительность печей в этом цехе по сравнению с предыдущим кварталом увеличилась почти на 6 процентов, что сыграло решающую роль в деле досрочного выполнения обязательств.

Успешно трудятся в эти дни старший обжигальщик А. Мкендзе, обжигальщик Е. Притула, машинист экскаватора Б. Сознашвили, вы-

гузчик кирпича М. Росташвили, бригадир ремонтной бригады Б. Алавидзе, прессовщик К. Дьяков и другие.

В. ГАЛДАВА, начальник планового отдела Сабуртлинского кирпичного завода.

В эти дни коллектив Сталинского механического завода подводит итоги выполнения своих обязательств.

План в целом по заводу выполнен за 9 месяцев с значительным перевышением. Значительно повысилась производительность труда. Передовые рабочие предприятия успешно справились с производственными заданиями, перевыполнили свои обязательства. Впереди идут токари Д. Тедеев и И. Касрадзе, слесари А. Адуашвили, формовщик-литейщик П. Тедеев.

Работники завода преисполнены желания ознаменовать 40-летие Великого Октября большими трудовыми успехами.

А. БУЛГАКОВ.

Скоро новоселье!

Широкая асфальтированная магистраль проходит по мосту через Лиахви и теряется вдали. Везде, куда ни кинешь взор, видны башенные краны и леса строящихся зданий.

...Мы — в социалистическом городке Горького текстильного комбината. Незузнаваемо меняется облик этой части Горы. Совсем недавно здесь было пустырь. А теперь высятся многоквартирные дома и коттеджи текстиль-



Рабочие, инженеры и техники 1-го строительного участка, руководимые Н. Сагнашвили, взяли обязательство на два месяца раньше срока сдать 16-квартирный жилой дом. 16 семей в день 40-летия Октября справят здесь новоселье.

Э. АЛТУНОВ. (Корр. «Зари Востока»).

В канун 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции в полном разгаре работы на предпусковых стройках.

300 граммов мяса на Трудодень

ЦИТЕЛИ-ЦКАРО. (Корр. «Зари Востока»). В земакханском колхозе имени Сталина животноводству принадлежит ведущая роль. В настоящее время на ферме артели насчитывается 2.647 голов крупного рогатого скота, 30.450 овец; только в этом году колхоз откормит и сдаст государству 1.600 свиней. С каждым годом здесь увеличивается производство продуктов животноводства. После сентябрьского Пленума КПСС, производство мяса увеличилось в полтора раза, свинины — утроилось.

Колхоз досрочно выполнил годовой государственный план сдачи и закупки мяса и на каждый трудодень, выработанный за 8 месяцев нынешнего года, распределил авансом по 300 граммов мяса. Семья колхозника С. Кочиашвили, например, получила 434 килограмма мяса, С. Натрошвили — 343 килограмма.

В Президиуме Верховного Совета СССР

Президиум Верховного Совета СССР в связи со столетием со дня основания Горьковского завода им. В. И. Ульянова наградил орденами и медалями группу работников завода. Всего награждено 85 человек. Орденом Ленина награждено 5, орденом Трудового Красного Знамени — 12, орденом «Знак Почета» — 16, медалями «За трудовую доблесть» и «За трудовое отличие» — 52 человека.

ОТКРЫТИЕ ПАМЯТНИКА ИЛЬЕ ЧАВЧАВАДЗЕ

В связи с юбилеем Ильи Чавчавадзе 18 октября во дворе перед зданием первого корпуса Тбилисского государственного университета имени Сталина состоялось открытие памятника великому грузинскому писателю и общественному деятелю Илье Чавчавадзе.

Бронзовый бюст, созданный скульптором В. Топуридзе, установлен на гранитном постаменте. Автор проекта памятника К. Хуцишвили.

На митинге, посвященном открытию памятника, выступили проректор университета по научной части проф. С. Жентия, доцент В. Жентия, студентка филологического факультета Т. Джавахишвили. (ГрузТАГ).

Прием Н. А. БУЛГАНИНЫМ

Чрезвычайного и Полномочного Посла Бирманского Союза в СССР У Чина

18 октября Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин принял Посла Бирманского Союза У Чина, вручившего ему Послание Премьер-Министра Бирмы У Ну в связи с запуском в СССР искусственного спутника Земли.

Н. А. Булганин тепло поблагодарил Посла и просил передать Премьер-Министру У Ну благодарность Советского правительства за его поздравление. (ТАСС).

О движении искусственного спутника Земли

Искусственный спутник Земли и ракета-носитель на 6 часов утра 18 октября совершили около 198 оборотов, пройдя путь примерно 8 миллионов 600 тысяч километров. Утром 18 октября опережение ракетой-носителем спутника составило около 19,7 минуты, или 9 тысяч километров (суточное опережение составило 5,7 минуты, или 2 тысячи 300 километров). К вечеру 18 октября ракета-носитель будет опережать спутник приблизительно на 22 минуты (примерно 10 тысяч километров), при этом она будет проходить на 5,5 градуса восточнее спутника по долготе.

Для наблюдения за движением спутника 19 октября сообщается перечень основных пунктов земного шара, в районе которых он будет проходить (время московское).

19 октября
Глазго — 00 час. 00 мин., Осло 00 час. 03 мин., Архангельск — 00 час. 06 мин., Кызыл — 00 час. 14 мин., Хань-коу — 00 час. 20 мин., Манила — 00 час. 25 мин., Мельбурн — 00 час. 42 мин., Ла-Пас — 01 час. 17 мин., Беломорск — 01 час. 44 мин., Свердловск — 01 час. 48 мин., Алма-Ата — 01 час. 53 мин., Рангун — 02 час. 01 мин., Бангдунг — 02 час. 02 мин., Олбани (Австралия) — 02 час. 17 мин., Сан-Хосе — 03 час. 00 мин., Нью-Йорк — 03 час. 08 мин., Рейкьявик — 03 час. 17 мин., Ленинград — 03 час. 22 мин., Москва — 03 час. 24 мин., Гурьев — 03 час. 27 мин., Аншбад — 03 час. 30 мин., Карачи — 03 час. 34 мин., Канаас-Сити — 04 час. 44 мин., Форт-Джорж (Канада) — 04 час. 47 мин., Рейкьявик — 04 час. 55 мин., Колленгаген — 04 час. 59 мин., Варшава — 05 час. 01 мин., Одесса — 05 час. 03 мин., Дамаск — 05 час. 07 мин., Лос-Анжелос — 06 час. 18 мин., Лейп-Харбор — 06 час. 27 мин., Лондон — 06 час. 37 мин., Париж — 06 час. 38 мин., Триполи — 06 час. 43 мин., Зомба (Африка) — 06 час. 57 мин. (ТАСС).

Под солнцем Великого Октября

1957



Группа передовиков шахты имени И. В. Сталина треста «Ткварчелуголь». На снимке (слева направо): проходчик Д. Федоров, врубашинник Г. Лакоба, проходчик И. Медведев, навалотбойщик Ш. Джобуа, крепильщик А. Нодия, лебедчица Е. Лыкова, навалотбойщик А. Тигишвили и Я. Сангула. Фото М. Квирикашвили.

Приметы нового

ЭЛЕКТРИЧКА идет из Ткварчели в Сухуми. Путь у поезда короткий, развигивает он большую скорость: меньше чем через час, у Очамчире, показывается море. А дальше, еще часок, — и столица Абхазии. Это большое удобство: за такой короткий срок перенестись из ущелья Галидзги, с высокогорных шахт, в котором почти влентуно подходит снеговая линия, в ласковому, теплом морскому побережью.

Электropоезд появился недавно. Но он уже прочно вошел в быт Ткварчели. И сейчас уже не скажешь, что шахтерский город «спрятался» где-то далеко в горах. Контактные провода электрифицированной железнодорожной линии еще более приблизили его и к Сухуми и к Тбилиси.

Воскресенье. Вагоны «электрички» переполнены. Мы видим целые шахтерские семьи, удобно разместившиеся на скамьях. А вот едут рыболовы, бережно поставившие рядом снасти. Тут же группа молодежи с баянистом во главе...

Раговоритесь с шахтерами, и вы узнаете много интересного. Самое главное: теперь на шахтах Ткварчели единый выходной день — воскресенье. 1 октября перешла на прерывную рабочую неделю последняя по счету шахта. Это новшество осуществлено впервые в угольной промышленности Грузии. А как было еще недавно? По-слушайте, что говорит на сей счет ваиа соседка по электричке, жена старшего шахтера:

— У нас в семье все на шахте работают. А вот собраться вместе за столом почти не удавалось. У каждого был свой выходной день. Теперь же, поглядите, не только вместе собрались, но и сообща в Сухуми едем погулять в воскресный день...

А итог этому разговору подвел заместитель управляющего трестом «Ткварчелуголь» Александр Константинович Аршба:

— Добыча угля с переходом на единый выходной день не только не снизилась, а, наоборот, поднялась. Сейчас выполняются все планы. С начала года трест выдал сверх плана 20 тысяч тонн.

Александр Константинович сопровождал нас потом в поездке по городу в шахтам. Он родился здесь же, в 1915 году; окончил в 1939 году политехнический институт в Тбилиси. Конечно, он не преминул показать место, где стоял много лет назад домик его отца. Теперь на месте крохотного абхазского села Ткварчели высятся корпуса ГРСС, а вокруг раскинулись большая промышленная площадка. Называют ее Нижней в отличие от другой, расположенной неподалеку, Верхней, где находится ныне административный центр города.

Помню: был тут густой лес. В одиночку сюда никто не ходил. Да еще ружья с собой прихватывали — на случай встречи с медведем или волком. А сейчас нам идет навстречу...

Аршба махнул рукой, и пошел светловолосый человек в комбинезоне.

— Как дела?
— Подвигаются. Сами знаем, что дорог каждый час...

Только через несколько минут мы поняли из этого разговора, состоявшего из вопросов и ответов, что перед нами — электромонтажник и что дело касается установок механизмов вращающейся сцены в Доме культуры, заканчивающемся строительством к праздничным дням.

Кончат или не кончат? Успеют или не успеют? Эти вопросы тревожат сейчас каждого ткварчельца. Стремление иметь свой театр было у ткварчельцев так велико, что еще только тогда, когда закладывался Дом культуры, они назвали улицу, на которой он теперь стоит, Театральной. Да, здание уже поднялось. И зрительный зал здесь прекрасный, и сцена вращающаяся, и люстра гигантская. И мебель заказана в Риге. Остались последние отделочные и монтажные работы, и, конечно, самые кропотливые.

...Наш «Москвич» остановился на улице Дружбы, около шахты имени И. В. Сталина, первой шахты Ткварчели, за которой затем в годы пятилетки были построены и пущены еще пять шахт. Улица Дружбы — главная магистраль шахтерского города. Она все время идет в гору, по обе стороны ее — большие многоэтажные дома, магазины. Мы не стали спрашивать, почему она названа улицей Дружбы. Все и так ясно, стоит только постоять на ней хотя бы несколько минут. Мимо прошел старый шахтер Бородулин с сынами-горняками. Куда-то торопливо шла врач Тина Лакерва, депутат городского Совета. Инженер Вадим Каландаришвили бросил беглый взгляд на афишу: там стояло его имя — вечером ему предстоит выступить с лекцией «История угольного Ткварчели». Главный инженер ЦОФ Макбет Лабахуа шел, очевидно, на шахту поговорить о качестве угля. Ну, а Василия Плакуна мы остановили сами. Живет этот украинец в Ткварчели много лет, очень любит город и свою шахту № 1.

...Можно без конца заносить в блокнот все новые и новые штрихи, характерные для быстрого роста шахтерского города. Приметы нового здесь — на каждом шагу. Такому же городу — своего поэта! Только мы высказали эту мысль, как один из наших собеседников, проходчик Атузей Варцик, воскликнул:

— Есть у нас и свой поэт. Живет он среди нас, шахтеров, издал две книги. Это — Кирилл Чахалиа, автор лучших стихов о нашем городе — «Ткварчал». Жаль только, что не сможем его сейчас с вами познакомиться: он в Москве, на Высших литературных курсах.

...Жаль, что нет возможности познакомиться и со многими другими ткварчельцами. Отличный это народ, настоящие патриоты своего молодого города!

Н. НОВИЦКИЙ.
(Спец. корр. «Зари Востока»)
г. Ткварчели.

СТРАНИЦЫ РЕВОЛЮЦИОННОГО ПРОШЛОГО

ПАРТИЙНАЯ организация Абхазии росла и крепла как неразрывная часть и один из боевых отрядов Компартии Грузии. После VII (Апрельской) конференции РСДРП(б) в Абхазии был создан Окружной комитет партии в составе Е. Шоба, Н. Лакоба, Г. Атарбекова, С. Кухаденишвили и других. В мае 1917 г. в Тифлисе состоялся I Кавказский краевой съезд рабочих и солдатских депутатов, против меньшевистского руководства которого решительно выступили большевики, в том числе и абхазские революционеры — ленинцы.

4 февраля 1918 г. в тифлисской большевистской газете «Кавказский рабочий» было опубликовано письмо Гуауаутского комитета РСДРП(б), в котором он заверил Кавказский крайком партии в том, что Гуауаутская организация, «сознавая вдвойне свою ответственность, будет всеми силами бороться за торжество идей большевизма».

В феврале 1918 года в Кутаисе состоялась конференция большевистских организаций Западной Грузии. На ней присутствовала также делегат от Абхазской партийной организации.

Исходя из общей задачи борьбы за победу социалистической революции в Грузии, была начата подготовка вооруженного восстания и в Абхазии.

В марте-апреле 1918 года во всей Абхазии, за исключением Кодорского участка, была установлена Советская власть, просуществовавшая некоторое время.

И. В. Сталин в те дни писал: «Мы уже не говорим о героической Абхазии, на побережье Черного моря, единственно воставшей против черных банд тифлисского «правительства» и с оружием в руках отстаивавшей против них Сухум» (Соч. т. 4, стр. 96).

Многие абхазские партизаны вели борьбу на Северном Кавказе с белогвардейскими бандами в отряде А. Гегечкори.

Вся деятельность Абхазской большевистской организации протекла под непосредственным руководством ЦК РКП(б) Кавбюро ЦК РКП(б) и ЦК КП(б) Грузии. В июне 1920 г. Сухумский окружной комитет РКП(б) был реорганизован в Сухумский окружком КП(б) Грузии.

Меньшевики в это время, полностью обанкротившись, потеряв всякое влияние в массах и совершенно бессильные вести идейную борьбу против Коммунистической партии, предприняли новые репрессии против коммунистов и всех активных революционеров.

Но кровавые деяния меньшевиков, имевшие целью задержать ход исторического развития, были обречены на провал. Наступил 1921 год. Учительская благоприятная внутренняя и внешняя обстановка, Кавбюро ЦК РКП(б), во главе которого стоял Г. К. Орджоникидзе, дало директиву ЦК КП(б) Грузии о проведении вооруженного восстания в Грузии.

14 февраля 1921 года в Сухуме состоялось негласное собрание членов партии с участием уполномоченного от Кавбюро ЦК РКП(б) М. П. Орахелашвили. Собрание наметило план работы Абхазской партийной организации в связи со сложившейся обстановкой. Был избран новый состав Сухумского окружкома КП(б) Грузии.

Восстание развернулось повсеместно. Ревок Грузии от имени трудящихся обратился за помощью к Советской России, к доблестной Красной Армии. Абхазский ревком направил аналогичное обращение Г. К. Орджоникидзе в Баку.

«Красная Армия изменила бы себе, — отвечал Серге Орджоникидзе, — если бы она не пришла на помощь воставшим рабочим и крестьянам Абхазии против своих поработителей. Да здравствует Красное знамя над Сухумом! Да здравствует Красная Абхазия!» Уже 8 марта 1921 г. Ревком Абхазии обратился к трудящимся Грузии с призывом об укреплении дружбы между грузинским и абхазским народами. «Да здравствует братский союз трудящихся Грузии и Абхазии!» — говорилось в этом обращении. Ревком Грузии горячо приветствовал «рождение Советской Абхазии».

Под мудрым руководством Коммунистической партии Абхазская автономная республика в составе Грузинской ССР добилась замечательных успехов во всех областях хозяйственного и культурного строительства.

Г. ДЗИДЗАРИА,
зам. директора Абхазского института языка, литературы и истории АН Грузинской ССР, кандидат исторических наук.

Барат Шинкуба

РАССКАЗ СТАРИКА

(Отрывок из романа в стихах «Мои земляки»),

— Я тоже здесь не посторонний! — Воскликнул Гава. И старик На стул повесил свой башлык, Ударил трубкой по ладони, Проворно, словно молодой, Он, высипав золу, поднялся, Держа под мышкой посох свой, Легко на сцену он взобрался (На посох он не опирался), Потом немного постоял, Как в зеркало, взгляделся в зал, Погадил бороду седую, Минуту помолчал, другую.

— Сыны мои, — так начал он, — Я снегом жизни убелен, И больше вас познал страданий. Дышалось трудно мне, рабу: Сидели на моем горбу Князья и разные дворяне. Я шел по жизни, как слепец, И после долгих лет блуждания Достиг я счастья наконец. Послушайте слова преданья — Мне вспомнилось оно сейчас.

«Давным-давно, — гласит рассказ, — Жил великан непобедимый, Ни с кем на свете не сравнимый. Он горю превращал в песок, Когда он был с горами в союзе. Когда ж входил в морской поток, То сразу высыхало море И превращалось вдруг в туман. Но сила, что была железной, Оказывалась бесполезной: Не видел счастья великан. Сквозь душной зной и сквозил неустыженье»

Он мчался по тропе крутой: Он знал, что уренил звездой На небесах сиять сумеет! Усталый, только раз в году, На скакуне взлетел над бездной, Он высил достигнув небесной. Она горела на ладони, С трупом добытая звезда, А он дрожал на небосклоне, Не зная, что делать с ней, куда Неси, кому отдать сначала... И озирался он вокруг, И незаметно ускользала Звезда счастливая из рук».

Народ потопкам в назиданье Оставил мудрое преданье: Когда не верит человек В грядущий день,

Не будет счастья он вовек. Сыны мои! Все в нашей власти, Как великан, могуч народ, В своих руках он держит счастье, И сам он счастье создает...

Мы знаем, чем займемся ныне И что мы будем делать вперед. Нас никому не одолеть, Звезда нам светит на вершине, Зовет в грядущие года Кремля счастливая звезда.

Живу без малого столетие Я на земле, но знайте, дети, Душа у Гаваки молода, Чтоб жить умней, светлее, краше, Чтоб с молодыми яровень встать, Мне мало видеть счастье наше: Его я должен создать!

Замолк старик. И на мгновение Замялся: вспомнил он слова, Которые забыл сперва, Взмахнул он посохом в волнение, Потом глазами всех обвел, С трибуны медленно сошел.

Рукопожатия не сразу Принимались. Притихший зал, Выслушав мудрым рассказу, Вару восторженно, зарождал: — Столетье прожили ты снова!

— Умен старик! Рассказ глубокий! — Тут возглас прервал звонок: Встал секретарь райкома слово...

Сверкает полночь на дворе, И сияют звезды с небосвода На горы в лунном серебре. Так тихо, будто вся природа Внимает нынче Абхазу.

Перевел с абхазского С. ЛИНКИН.

Достигнуте — не предел



М. Ардзинба.

ВОТ уже 22 года я работаю сборщицей чая в родном дуринском колхозе, и не будет преувеличением сказать, что и я, и мои товарищи никогда еще не трудилась с таким подъемом, как сейчас.

В минувшем 1956 году с за-

крепленного за мной полгектара чайной плантации я собрала 8,5 тонны зеленого листа вместо плановых 8,2 тонны. В нынешнем году с той же площади я уже собрала 8,8 тонны вместо плановых 4. Взяв свои возможности, я убедилась в том, что достигнутое — далеко не предел. К 40-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции я желаю обязательство собрать 10 тонн чайного листа.

Мне радостно сознавать, что в эти дни уножат славу советских чаеводов воспитанники моей сборщицы С. Сахарниа, Ч. Ардзинба, Х. Агрба, Х. Ардзинба и многие другие, которые выполняют государственные задания на 150—200 процентов.

М. АРДЗИНБА,
сборщица чая колхоза села Дурини Гуауаутского района, депутат Верховного Совета Грузинской ССР.

РОЖДЕНИЕ КУРОРТА

ПРОШЛО немногим более года с тех пор, как в долине реки Беслетки, на месте открытого профессором А. Д. Григолия источника, возникла небольшая бальнеологическая лечебница «Сухуми». За этот короткий срок популярность лечебницы сильно возросла вследствие целебных свойств термальной (теплой) слаборадиоактивной минеральной воды с весьма сложным и ценным для лечебных целей химическим составом. Первые испытания на себе действие воды жители окрестных сел и сухумцы.

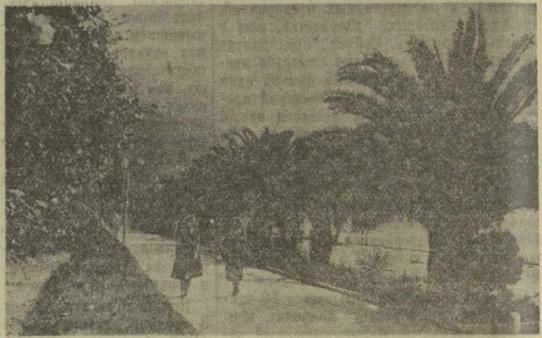
Химические анализы, сделанные работниками Абхазского филиала Института курортологии Грузии, и первые поразительные результаты лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата, нервной системы, кожных и сердечно-сосудистых

заболеваний, полученные даже в таких примитивных условиях, показали огромную ценность этого источника.

Советское правительство отпустило необходимые средства, и за короткий срок здесь была построена бальнеологическая лечебница временного типа на 8 ванн, затем она была расширена до 12, а через несколько дней увеличилась еще на 10 ванн.

Небольшой коллектив медицинских работников, руководимый главным врачом лечебницы В. Гванджиди, заслужил множество благодарностей от лежавших здесь людей.

В будущем году в долине реки Беслетки развернется строительство капитального здания бальнеологической лечебницы, значение которой трудно переоценить.



Курорт Гагра. Пальмовая аллея на берегу моря. Фото М. Квирикашвили.

ЦИФРЫ И ФАКТЫ

В дореволюционной Абхазии не было угольной промышленности. В минувшем году добыча угля составила 1.302,9 тонны.

Почти не вырабатывалась в Абхазии в годы царизма электроэнергия. В минувшем году было вырабатано 478,1 млн. киловатт-часов электроэнергии.

Заготовка табака в Абхазии в 1918 году, во

время владычества меньшевиков составляла 1,8 тысячи тонн. В настоящее время она возросла до 6,8 тысячи тонн.

Неизмеримо выросла в Абхазии за годы Советской власти табачная промышленность. В 1956 году производство папирос достигло 1.766,9 млн. штук.

Широкое развитие в Абхазской АССР полу-

чила обувная промышленность. В 1956 году в республике было произведено 819,5 тысячи пар обуви.

Значительно увеличился по сравнению с дореволюционными годами сбор чайного листа. В минувшем году в республике было собрано 18.445,1 тонны зеленого листа.

РАДОСТЬ СТАРОГО ХАРУНА

ЕСЛИ вам доведется побывать в селе Отап, что раскинулось на холмах, обсаженных к морю с отрогов Главного Кавказского хребта, то непременно повидаете его, постаравшегося познать поближе... Он высококо роста, худощав, когда-то черные кудри теперь отливают серебром. На вид ему не более семидесяти лет, но на самом деле Харуну Хусейновичу Алдлеба скоро перевалит за сто.

— Бизала шабент — добро пожаловать, — скажет он, приветливо встречая гостя, и, усадив его у камина, поведет рассказ о славной истории родного края.

Дом Харуна Алдлеба стоит на холме, над которым перед восходом солнца, как и над склонами соседних гор, курятся туманы. И дом и двор старого колхозника — полная чаша. На всю Абхазию славится гостеприимством Алдлеба.

Старик любит ходить по уграм за калитку своего двора и, усевшись в тени раскинутого дуба, смотреть на родные горы, слушать, как шумит внизу горная речушка. В такие минуты много дум проносится в его голове. Трудно забыть все то, что видел и пережил Харун на своем веку. Вся молодость его прошла в отчаянной борьбе за существование. Не раз смертельную схватку с диким зверем, когда в чабах дремучего леса разыскивал он оставших от стада хозьянских коз.

Почтенные старцы села — Тамшук Алдлеба, Папш Юбуа, Тараш Джобуа, Пяцца Алдлеба могут рассказать много интересного о прошлом и настоящем своего села. Это они вместе с Харуном Хусейновичем ровно четверть века назад на засушливых пригорках создавали из бедных хозяйств оттапских колхоз. И создали они неплохое для той поры общественное хозяйство. Сейчас за колхозом по государственному акту закреплено на вечное и безвозмездное пользование около 700 гектаров плодородных земель. Назвали оттапский свой колхоз «Абханкара», что по-абхазски означает зажиточная жизнь.

Сегодня у старого Харуна особенное радость на душе. Недавно колхоз отъез на фабрику шесть тонн сверхпланового сортового чайного листа, а в начале вечера колхозники заставили ложику табака. Вель общественное хозяйство с тех пор и пошло в гору, как начали больше заниматься чаем и табаком. И нет сейчас в селе Отап такого человека, который так же не радовался бы новой жизни, как и Харун Алдлеба. Это потому, что люди сами, собственными руками строили эту зажиточную жизнь. В борьбе с природой немало было трудностей, но колхозники, преодолевая их, шаг за шагом двигались вперед. Сейчас у оттапских прекрасные чайные, табачные и тутовые плантации, кукурузные поля, сады и виноградники, животноводческие фермы, пасека. Это небольшое, но многоотраслевое хозяйство дает колхозу значительные денежные доходы. В нынешнем году артель получит миллион триста тысяч рублей дохода и распределит на трудящегося по 14 рублей.

Но не всегда оттапы были так крепки, как сейчас, и не всегда вы-

сокие урожаи давала здешняя земля. Свежи в памяти колхозников те годы, когда артель получала по 200—300 тысяч рублей годового дохода, а на трудящегося распределялось лишь по 2—3 рубля. Нужно было развивать хозяйство, превратить его в многоотраслевое, но не хватало земель, да и опыта выращивания высоких урожаев не было.

Харун Хусейнович Алдлеба и его друзья — ветераны колхоза вместе с коммунистами первыми на селе подняли голос и, вопреки возражениям некоторых маловеров, доказали, что на оттапской земле можно выращивать высокие урожаи чая, табака и кукурузы. Их горячо поддержали члены сельхозартели. Это было в 1947 году — в первом году, когда, наконец, денежный доход колхоза перевалил за полмиллиона рублей и люди начали по-настоящему чувствовать возможность трудиться. С тех пор дела общественного хозяйства пошли на поправку.

И вот в 1953 году в горах Абхазии с новой силой прозвучал голос партии. Решения сентябрьского Пленума ЦК КПСС всколыхнули колхозников. Воодушевленные заботой партии, оттапы горячо взялись за укрепление экономики родного колхоза. Они решили вдвое увеличить поголовье крупного и мелкого рогатого скота.

Первые итоги борьбы за подъем экономики артели подводили в конце года

всем колхозом. Скептиков уже не было. Денежный доход общественного хозяйства достиг миллиона. По восьми рублей с лишним и по 6—7 килограммов зерна роздали в этот год на каждый трудящийся. Для начала это было неплохо.

Прошло три года. За это время многое изменилось в колхозе. Общественное хозяйство выросло, окрепло экономически.

Сегодняшнее высокогорное село Отап — оживленный, культурный уголок Абхазии. В селе имеются школа, клуб, библиотека, медицинский пункт, магазин. Почти в каждом доме радио. Скоро оттапы проведут от Моквской межколхозной ГЭС линию электропередачи, и в домах колхозников зажгутся лампочки Ильича. В селе, где сорок лет назад не было ни одного грамотного человека, сейчас 20 бывших колхозников имеют высшее образование. Около 60 человек — сыновей и дочерей оттапских колхозников учатся в высших учебных заведениях Москвы, Ленинграда, Тбилиси, Киева, Харькова, Сухуми и других городов страны.

...На веранде конторы, в кругу своих друзей сидит старый Харун и ведет степенную беседу. Лицо его озарено радостью. Правление колхоза отменило и его засаду. Как никак, но и на его счету уже числится 150 выработанных трудодней.

Т. ДЖИБУТИ.

Слово обувщиков



Н. Мигитенко.

У НАС, советских людей, с давних пор установилась замечательная традиция — встречать все народные праздники трудовыми успехами.

Сухумские обувщики, соревнуясь с коллективом Батумской обувной фабрики с честью выполняют свои предквартальные обязательства. Наш коллектив к 7 ноя-

бря даст Родине сверхплана 200 тысяч квадратных дециметров кожтоваров.

В июле мы должны были внедрить одну модель улучшенной женской обуви. Внедрили две модели, кроме того, освоили массовый выпуск сандалий.

В закрытом цехе в дни соревнования обувщики намного раньше установленных сроков механизировали такие трудоемкие процессы, как раскрой кожи, раскрой верхних и подкладочных мужских полуботинок, а также женских туфель.

Соревнование обувщиков в честь праздника ширится. **Н. МИГИТЕНКО,** заготовщик первого поочвенного цеха Сухумского кожно-обувного комбината имени Орджоникидзе.



Большим уважением пользуется в селе Лихни Гуауаутского района старый Осман Джения. На снимке: Осман Джения беседует с молодежью села. Фото Г. Толмачева.

расцвела Советская Абхазия

Большой мост

КОЛОЗНАЯ «Победа» мчится по живописной долине Псоу, щедро залитой солнцем, к которому тянутся зеленые ветви раскидистых деревьев. Радуют глаз выстроившиеся в ряд фруктовые деревья-близнецы, отягченные плодами, опрятные дворы колхозников, свидетельствующие о зажиточной, радостной жизни тружеников социалистического села.

Машина приближается к небольшой реке Псоу и переезжает белый мост, с первого взгляда ничем не примечательный. Но если спросить любого колхозника сельскохозяственной артели имени Сталина села Леселидзе Гагрского района, в чем своеобразие этого моста, он ответит вам с гордой улыбкой: «Это мост дружбы и любви, его так и называют у нас, он ведет к нашим лучшим друзьям — колхозникам артели имени Фрунзе Адлерского района Краснодарского края. Это самый большой мост в наших местах».

И действительно, новые волнующие страницы в летопись дружбы народов нашей великой Родины вписали французские и леселидзские, которые на протяжении многих лет ведут друг с другом братское соревнование, направленное на успешное решение грандиозных задач, поставленных Коммунистической партией и Советским правительством перед тружениками социалистического села.

Мост через Псоу не единственный в нашем крае. Таких больших мостов, видимых и невидимых, у нас много. Они связывают трудящихся нашей республики с близкими друзьями во многих городах и селах Советского Союза.

Прочность большого моста обусловлена тем, что он начал строиться руками революционных рабочих и крестьян еще в мрачные годы самодержавия.

Тогда революционеры — абхазцы в одном ряду со всеми грузинскими и русскими революционерами подни-

ли знамя борьбы против самодержавия и капитализма.

В те годы стала закаляться нерушимая дружба лучших представителей разных народов, которые, не жалея жизни, боролись, чтобы принести людям свободу, счастье, свет и тепло.

После установления Советской власти в республике эта дружба окрепла, расширилась, получила новое, еще более глубокое содержание. Благодаря осуществлению мудрой ленинской национальной политики Коммунистической партии Абхазия превратилась в цветущий край с высокоразвитыми промышленностью и сельским хозяйством, национальной по форме, социалистической по содержанию передовой культурой.

Эти успехи во многом обусловлены тем братским соревнованием, которое ведут трудящиеся Абхазии с рабочими и колхозниками других республик и городов.

Как известно, Абхазская АССР успешно соревнуется с братской Аджарией, промышленность Сухуми — с промышленностью Батуми. Сухумские табачники — достойные соперники ленинградских. Сухумцы — желанные гости на Ленинградской табачной фабрике имени Урицкого. Другая «соперница» часто бывает друг у друга, делается опытом.

Совсем недавно колхозники села Мугудзирхва Гаудаутского района установили братские связи с членами сагурамейской сельхозартели Мухетского района.

Мост дружбы нерушим. Никому не удастся поколебать его, так как он выстроен руками людей, в бою и в труде завоевавших счастье и благо, право на радостный, созидательный труд. Этот мост будет стоять в веках, возвышаясь символом вечной дружбы и братства между народами, всеяла радость и уверенность в сердцах всех людей доброй воли.

Иван ПАПАСКИРИ.



На снимке: погрузка тюков табака в сельхозартель «Джерда-Агу» с Джерда Очамчирского района для отправки на приемный пункт.

Фото Ир. Чохонелидзе.

ВОТ ОНО, НАШЕ БОГАТСТВО

ПРАВДА, наше село называется «Джерда», что по-абхазски означает место, откуда берут виноград, но основными культурами у нас являются табак и чай.

В настоящее время успешно идет ломка табака и сдача его государству. Все члены нашей сельскохозяственной артели охвачены необычайным трудовым энтузиазмом. Это и понятно, ведь мы находимся накануне 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции, которая дала абхазским крестьянам землю, счастье и зажиточную жизнь.

Потому джердские колхозники отмечают эту великую годовщину новыми трудовыми победами. В нынешнем году наша сельхозартель должна сдать государству по плану 63 тонны табака. Уже сдано 54,3 тонны. Хорошо взвесив свои возможности, мы обязались к 7 ноября сдать еще 20 тонн и тем самым делом ответить на заботу Коммунистической партии о благе колхозного крестьянства.

Почти все бригады встречают 40-летие Октября высокими показателями в труде. Так, 5-я бригада, возглавляемая Ш. Абухба, вместо плановых 4.520 килограммов табака уже собрала и сдала 6.140 кг. Но члены этой боевой бригады не удовлетворяются достигнутым. Они решили сдать дополнительно еще 2 тонны.

Не отстают и 6-я бригада, которой руководит Р. Адзинба. Колхозники этой бригады сдали 7.330 кг табака вместо плановых 6.300 кг и обязались к 7 ноября сдать еще 2.500 кг.

Даже 7-я бригада, которой приходится трудиться в чрезвычайно сложных условиях горной местности, и та выдвинулась в ряды передовых. Бригадир И. Джинджолия обязуется к октябрьским торжествам сдать дополнительно к плану 2 тонны табака.



Д. Адзинба.

Исключительно высокие показатели в предоктябрьском соревновании добились колхозницы А. Мишеля, Ш. Амичба, С. Лаушуба и другие. Они выполняют государственные задания на 200 с лишним процентов.

Самоотверженный труд колхозников дает богатые плоды. В минувшем году наша артель получила доход в сумме 3 миллионов 100 тысяч рублей, из них 2 миллиона рублей за счет сдачи государству табака.

Есть все основания полагать, что в нынешнем году доход сельхозартели значительно возрастет.

Хорошо налаженное хозяйство позволяет нам вести широкое строительство. Колхоз Джерда располагает лесопильным заводом, спортивной базой. В настоящее время строится сельский Дом культуры, рассчитанный на 300 мест.

Повышается благосостояние членов нашей сельхозартели. Взять, к примеру, семью Амичба. В ней два тру-

доспособных члены. Это сестры-табачководы Бурина и Шапула. С площади 0,8 гектара они убрали 2,5 тонны табака, выработав в минувшем году 562 трудовика. В нынешнем году доходы семьи еще более возрастут. Сестры Амичба выстроили отличный двухэтажный дом, хорошо обставили его. Такой же дом выстроил и член нашей сельхозартели Э. Ашуба.

Меры, принятые Коммунистической партией и Советским правительством по улучшению материального благосостояния колхозного крестьянства, воодушевляют тружеников полей, мобилируют их на решение грандиозных задач коммунистического строительства.

Как бы значительны ни были наши успехи, мы понимаем, что многое еще предстоит сделать. Партия поставила перед нами сложную и почетную задачу — догнать в кратчайший срок США по производству мяса, молока и масла на душу населения.

Мы решили добиться резкого увеличения поголовья и повышения продуктивности скота, развить все отрасли животноводства. Для этого у нас есть все условия. Мы отвели под кукурузу 170 гектаров и думаем создать прочную кормовую базу животноводству. На одну фуражную корову будет заложено 6 тонн высокопитательного силоса. Увеличим также поголовье птицы.

Шире размах соревнования в честь 40-летия Великого Октября! Под этим лозунгом трудятся сегодня наши табачководы, чаеводы, кукурузоводы, животноводы, все труженики социалистических полей.

Д. АДЗИНБА, председатель колхоза «Джерда-Агу» села Джерда Очамчирского района, депутат Верховного Совета Абхазской АССР.

ГЛАЗАМИ ТУРИСТОВ

ЛАЗУРНОЕ море, богатая субтропическая природа, яркое южное солнце, обилие фруктов привлекают в Абхазию тысячи советских людей. Одни проводят здесь свои отпуска в великолепных здравницах курортов Гагра, Гаудаута, Нового Афона и Сухуми, на озере Рица, другие совершают туристские походы и экскурсии, знакомясь с достопримечательными местами и памятниками старинной цветущей солнечной республики.

Только в нынешнем году в Абхазию уже побывало около 100 тысяч курортников и туристов с различных концов страны. И каждый, возвращаясь в свои родные места, уносит с собой самые лучшие впечатления о чарующем уголке Черноморского побережья. Об этом свидетельствуют многие записи, оставленные в книгах отзывов здравниц, туристских баз и пансионатов.

«Мне много пришлось путешествовать. Был я и в Швейцарии, на берегах знаменитого Женевского озера, но такой чарующей красоты, как на озере Рица, я еще не встречал», — пишет инженер В. Павловский из Москвы.

Каменщик одной из новостроек гор. Таллина Э. Талло не впервые отдыхает в Абхазии. Он побывал в Гагре, Новом Афоне, Сухуми. И каждый раз, уезжая, он с грустью расстается с этим цветущим приморским уголком, с его гостеприимными хозяевами.

«Сказочно чудесна ваша республика», — пишет Э. Талло. — Лазурное бескрайнее море, жгучее солнце, пальмы, кипарисы, туи, агавы, розы, покрытые вечной зеленью горы приятно длакают глаз, успокаивающе, как целебный бальзам, действуют на нер-

вное строение. Но самое ценное, самое дорогое — это наш народ. Ласковый, приветливый, он окружает нас заботой и вниманием. Много друзей обрел я среди абхазцев и с грустью расстаюсь с ними».

А вот труженик хлопковых полей Азербайджана М. Тагиев, хорошо отдохнувший на туристской базе в Гагре, пишет: «Спасибо вам, дорогие друзья! Я никогда не забуду ваш хлеб и соль, вашу дружбу. Здесь мне впервые пришлось встретиться сразу с людьми многих национальностей — с русскими, украинцами, литовцами, грузинами, армянами, абхазцами, китайцами и белорусами. И все мы жили одной дружной семьей. Спасибо партии и правительству за великую заботу о советских людях».

ПРЕЖДЕ И ТЕПЕРЬ

РАССКАЗАТЬ, какие изменения произошли за годы Советской власти в духовной жизни абхазского народа? Какова была культурная жизнь прежде и теперь? Эта повесть займет очень много времени. Лучше я вам покажу одну любопытную вещь.

Дмитрий Иосифович Гуля — человек, основавший абхазскую литературу и давший родному народу письменность, медленно поднимается с кресла и идет к своему рабочему столу. Он берет в руки небольшую книжку в грубоватом голубом переплете, и в глазах этого замечательно старого человека появляется веселая искорка.

Первый сборник стихов абхазского поэта на абхазском языке, — говорит Дмитрий Иосифович, — первая наша литература. Вы не думайте, что его издало государство, а автор получил вознаграждение. Все обстоит наоборот. Мне, Дмитрию Гуля, тогда молодому поэту, пришлось отлатать последние деньги, чтобы за свой счет издать совсем небольшую тиражом эту книжку стихов. Это было тяжелое для литературы время. Книжки я сам раздавал крестьянам, которые цупали бумагу — годится ли на куреве? Затем читал им стихи, учил грамоте. Огромную радость испытывал я, когда через некоторое время стали приходить

БЕСЕДА С НАРОДНЫМ ПОЭТОМ АБХАЗИИ ДМИТРИЕМ ГУЛЯ

крестьяне, просили прочесть, подарить книгу первых абхазских стихов. Дмитрий Иосифович на секунду смолкает, а затем с гордостью говорит:

— А теперь абхазские, грузинские, русские и другие читатели на родном языке знакомятся с творениями абхазских поэтов, прозаиков, драматургов и критиков. В абхазских, тбилижских, московских изданиях массовыми тиражами выходят произведения Баграты Шинкуба, Ивана Тарба, Алексея Ласурия, Ивана Папаскири и многих других.

Старый поэт бережно кладет книжку на стол и задумывается.

— Неловко я перечитал свою статью, — говорит затем Дмитрий Иосифович, — напечатанную в газете 40 с лишним лет назад. Она касалась состояния обучения в Абхазии. Вот выписки, которые я сделал из этой статьи: «Школьных зданий нет, занятия приходится проводить в неудобных крестьянских домищах...». «Дети замерзли и разошлись, школу пришлось закрыть...» и так далее. Иные слова понюхались бы мне, если б статью эту пришлось писать спустя сорок с лишним лет, они бы рассказали читателю, что в Советской Абхазии 442 школы, в которых обучается 63.429 детей.

Вы говорили о достижениях нашего сценического искусства, это мне напомнило день, вернее ночь, в которую родился абхазский театр. Первые дни революции. Надо выступать перед народом, словом, искусством звать его на борьбу. Днем мы перевели на абхазский язык революционную пьесу русского автора «Да здравствует свобода!», всю ночь шла репетиция, а утром и в течение целого дня мы выступали в деревнях, где нас восторженно приветствовали крестьяне. Так, в огне революции прошел первое боевое крещение новообретенный абхазский театр.

Три эпизода, ваятые из жизни. О многом говорят они. О том, как безрадостна была жизнь абхазского народа в проклятые годы самодержавия и владычества антинародного меньшевистского правительства, о том, что дал Великий Октябрь абхазскому народу. Именно потому и сейчас по-июношески бьются сердце поэта и строки его недавно написанного стихотворения полны огня и молодости:

«Я с Октября много прожил еще, Но чувствую, что сердце ровно бьется, И груду свободно дышит, И звезда Абхазии моей не закатится, Оберегаемая зорко Октябрем».

У УЧЕНЫХ АБХАЗИИ

АБХАЗСКИЙ институт языка, литературы и истории имени Д. И. Гуля Академии наук Грузинской ССР был создан в 1931 г.

С этого времени началась систематическая и планомерная работа по изучению истории, языка и литературы абхазского народа. Список изданий института с 1934 по 1956 г. насчитывает свыше ста названий.

Группа сотрудников отдела истории и этнографии, закончив работу над «Очерками по истории Абхазии с древнейших времен» до 1917 г.» (1-й том), работает над II томом «Очерков». Разрабатываются также такие темы, как, например, «Присоединение Абхазии к России и его историческое значение», «Абхазский народный орнамент», «О соотношении скотоводства и земледелия в абхазов по этнографическим данным», «Очерки по истории археологии Абхазской АССР» и другие.

В последние годы, в соответствии с решениями XX съезда КПСС, в работе института все больше места отводится вопросам колхозного, советского строительства, культуры и быту современной Абхазии.

Важное значение в работе отдела истории и этнографии, наряду с исследованиями, занимающими археологические раскопки — в районе Красного маяка, в Анакопийской крепости и др. Отделом опубликованы работы Г. Дзидзария, И. Антлава, А. Олонцко, М. Трапи и других.

Группа ученых под руководством Х. Важаба, Б. Шинкуба и К. Шакрыл занята актуальными проблемами, связанными с исследованием абхазских диалектов, а также разрабатывает

ряд тем, касающихся вопросов описательной грамматики. Предусматривается написание нормативной грамматики абхазского литературного языка. Вниманию исследователей — языковедов привлечено также и проблематика, связанным с изучением генетических взаимоотношений абхазского языка с картвельскими и адигейскими языками.

Из публикаций по языкознанию, литературе и фольклору выделяются работы Х. Важаба, Д. Гуля, К. Ломтатидзе, Б. Джанаша, Е. Шарыл, Б. Шинкуба и др.

Институт уделяет значительное внимание постановке работы в абхазских школах. Нужно составить новые учебники по абхазскому языку и крестоматерию по литературе. Коллектив института в эти годы занимался составлением и переводом ряда учебников на абхазский язык, принял участие в составлении учебных программ для абхазских школ, а также для абхазского сектора Сухумского государственного педагогического института имени А. М. Горького.

К 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции сотрудники института готовят очередной сборник «Трудов», посвященный этой знаменательной дате, издадут сборник материалов «Борьба за Советскую власть в Абхазии» (составитель Г. Дзидзария) и «Очерки истории борьбы за Советскую власть в Абхазии (1917 — 1918 гг.)».

Л. АКАБА, старший научный сотрудник, кандидат исторических наук.

Плоды соревнования

СУХУМСКАЯ кондитерская фабрика соревнуется с Батумской кондитерской фабрикой. Оба коллектива взяли повышенные обязательства в честь 40-й годовщины Великого Октября.

Закончив с хорошими показателями выполнение сентябрьского плана, 24 передовых рабочих Сухумской фабрики выезжали в Батуми с целью обмена опытом работы.

Батумцы оказали нам теплый, дружеский прием.

После осмотра цехов Батумской фабрики и ознакомления с их работой было проведено общее собрание, посвященное встрече двух коллективов.

По итогам работы в III квартале и за 9 месяцев 1957 года

победительницей вышла Сухумская кондитерская фабрика.

После собрания была проведена экскурсия в Музей революции, где мы оставили в журнале свои записи о волнующих днях борьбы рабочего класса и трудового крестьянства против самодержавия, капитализма и помещиков.

Провожая нас, коллектив батумцев пожелал нам успехов в работе и новых трудовых побед в честь 40-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции.

З. ШИТОВА, секретарь парторганизации Сухумской кондитерской фабрики.

АЛЕКСЕЙ ДЖОНУА

О С Е Н Ь

В холмке колхозного сарая Груда тюкового табака. Каждый лист, как свечка восковая, Отливает золотом слегка.

Почернели грозды винограда, Собраны орехи, и с дерев Брозовые ключи листопада Падаят, долга перепада.

Над полями труд неутомный Властвует с рассвета дотемна. Зреют апельсины и лимоны, Терпким соком даль напоена.

И в большой корзине кукуруза На плетеном днище прилегла, И арба, скрипящая от груза, Шествует по унылым села.

Дышит поле синее, сквозное, На серпах ломаются лучи. Листья кукурузные от зноя, Как ладони наши, горячи.

Урожай на славу и на милость, Но с погрузкой будь осторожен: Только бы арба не подломилась, Доски пригибаются уже.

Выгнута широкая дорога, Слово изобилия шедший рог, И течет, как будто бы из рога, Урожай к амбару на порог.

И крылатый стая соревнования, Что под небом осени парит, О победах воли и дерзания Истинную правду говорит.

Будет год обильного обильней, Будет поддены светлого светлей, Виноградный сок течет в давлении, Люди возвращаются с полей.

Перевел с абхазского

А. МЕЖИРОВ.

По пути технического прогресса



Д. Килба.

табака и укладку готовых папирос в пачки. Таким образом, здесь создан поточный метод выпуска продукции.

На новых укладочных машинах работают передовые производственницы Нина Кетеладзе, Додо Бендзе и другие. Освоив механизмы и применяя наиболее рациональные методы труда, они дают рекордную выработку — снимают с агрегата в смену по 1.150 тысяч папирос при норме 1.030 тысяч. Если на старых укладочных машинах работали три машинистки, то на новых заняты только две.

Ритмично работают набивные машины, обслуживаемые механиками-регулирующими О. Дзимишариями, Б. Джиджилава, Д. Чернышев. Более 100 тысяч папирос за смену снимают с каждой машины мастерицы.

Успешно несет трудовую вахту в честь Великого Октября весь коллектив предприятия. Девятимесячный план выпуска папирос выполнен досрочно. Сверх задания выпущено около 30 миллионов штук папирос. Себестоимость товарной продукции снижена на 117 тысяч рублей. За 9 месяцев коллектив фабрики сэкономил 1.600 килограммов табака, 7.200 квадратных метров гильзовой и 1.400 килограммов мундштучной бумаги.

Десять передовиков производства уже выполнили свои предоктябрьские обязательства и трудятся сейчас в счет последнего месяца нынешнего года.

Д. КИЛБА, механик-регулирующий набивных машин Сухумской табачной фабрики имени Сталина.

В помощь производству



З. Ладария.

требности этих культур в органических и минеральных удобрениях; разработаны способы защиты цитрусовых от мороза и некоторые способы защиты чая, цитрусовых и туна от сельскохозяйственных вредителей и болезней.

Значительным достижением науки можно считать организацию лабораторий искусственного климата, построенную при Сухумском филиале, которая является единственной в советской зоне влажных субтропиков.

Лабораторией был впервые разработан метод испытания морозостойкости цитрусовых в условиях искусственного климата. В настоящее время ведется интенсивная работа в этом направлении.

Сухумский филиал проводит также большую работу по внедрению в производство передового опыта и научных достижений.

Научные работники филиала систематически повышают свою квалификацию. За время существования филиала 16 научных сотрудников защитили кандидатскую диссертацию, а один сотрудник — докторскую.

Встреча 40-ю годовщину Великого Октября достижениями в научной работе, коллектив Сухумского филиала и впрямь будет неустойчиво трудиться над успешным разрешением поставленных проблем, чтобы внести свой вклад в повышение материального благосостояния родного народа.

З. ЛАДАРИЯ, зав. лабораторией искусственного климата Сухумского филиала ВНИИЧСК, старший научный сотрудник, кандидат биологических наук.

Пребывание в Китае делегации Верховного Совета СССР

ПЕКИН, 17 октября. (ТАСС). Сегодня утром гостящая в Пекине делегация Верховного Совета СССР во главе с товарищем А. Б. Аристовым в сопровождении заместителя председателя Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей Ли Вэй-ханя и других официальных лиц посетила Пекинский государственный университет.

Китайские студенты и преподаватели встретили членов делегации и сопровождающих ее лиц бурными рукоплесканиями. При входе в университет на китайском и русском языках вывесили лозунг: «Горячий привет делегации Верховного Совета СССР».

76-летний ректор университета, видный китайский экономист Ма Инь-чу провел членов делегации по учебным корпусам и общежитиям студентов, по таким аллеям университетского парка. В этом храме науки учатся и работают около 10 тысяч человек. До освобождения здесь училось лишь 2 тысячи студентов.

Члены делегации ознакомились с работой ряда кафедр, в том числе новой кафедрой учения И. П. Павлова, интересовавшись учебным процессом, наблюдали за лабораторными занятиями студентов, побывали в студенческих комнатах общежития, беседовали с молодежью.

Знакомство с этим крупным вузом столицы закончилось большим митингом, на который собралось более 4 тысяч студентов 14 факультетов и 34 специальности. Открывая митинг, Ма Инь-чу от имени коллектива преподавателей и студентов, работников университета поблагодарил гостей из Советского Союза за приезд в университет. Этот визит, сказал он, как и незабываемое посещение университета К. Е. Ворошиловым, содействует развитию культурных связей и укреплению дружбы между нашими народами. Ма Инь-чу отметил установившиеся ценные связи с Московским университетом и оказанию китайскому университету со стороны советских специалистов помощь. Он поздравил прибывших гостей с успехом советской науки в связи с запуском искусственного спутника Земли. Это, сказал он, является неоспоримым доказательством того, что Советский Союз в области науки далеко опередил капиталистические страны. В заключение он просил делегацию передать советскому народу горячие поздравления с наступающим праздником 40-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции.

С речью на митинге выступил член делегации президент Академии наук Эстонской ССР И. Г. Эйфельд. Наличие большого числа квалифицированных специалистов и крупных научных центров, сказал он в своем выступлении, позволило Советскому Союзу опередить в мирном соревновании науки наиболее развитые капиталистические страны и раньше других претворить в жизнь такие сложные научные и технические задачи, как создание электростанции, работающей на атомной энергии, создание наиболее мощного в мире атомного реактора, изобретение и запуск межконтинентальной баллистической ракеты и, наконец, изобретение и запуск первого искусственного спутника Земли. Советский Союз, сказал далее Эйфельд, как известно, никому не угрожает своими изобретениями, своим превосходством. Следовательно, позиции миролюбивых стран стали более крепкими, шансы на мирное сосуществование увеличились.

Говоря о поездке по стране, Эйфельд заявил: Делегаты Верховного Совета СССР были приятно поражены быстрым развитием народного образования в Китае, быстрым ростом высших школ, рамахом и темпами их реорганизации и нового строительства. Нет сомнения, что в короткий срок народный Китай будет одной из самых передовых по уровню техники и науки социалистических стран.

В заключение на митинге выступил глава советской делегации А. Б. Аристов. Поделившись впечатлениями от поездки делегации по Китаю, А. Б. Аристов сказал: В наше время нельзя отставать. Мы вместе с Китаем объявили своим внешнеполитическим принципом сосуществование, экономическое соревнование. Поэтому мы должны быстро овладеть новыми достижениями в науке и технике с тем, чтобы еще успешнее идти к коммунизму.

Отметив много общего в судьбах советского и китайского народов в прошлом, А. Б. Аристов заявил, что теперь у народов Советского Союза и Китая одна общая цель — коммунизм. Вот почему, подчеркнул он, у нас говорится, что русский и китай братья навеки, что наша дружба нерушима. Нет такой силы, которая могла бы поколебать эту дружбу, воскинуть под гром аплодисментов участников митинга А. Б. Аристов. Поблагодарив за братские чувства и трогательный прием, встреченные в университете членами советской парламентской делегации, и пожелав всяческих успехов коллективу, А. Б. Аристов провозгласил здравницу в честь неразрывной братской дружбы народов Советского Союза и Китая, в честь ЦК КПК во главе с товарищем Мао Цзэ-дунем, за мир во всем мире.

Митинг закончился бурной овацией собравшихся в честь советской делегации.

Французская печать о письме ЦК КПСС

«КОММУНИСТЫ И СОЦИАЛИСТЫ МОГУТ ДОСТИЧЬ ЕДИНСТВА ДЕЙСТВИЯ В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ МИРА»

ПАРИЖ, 17 октября. (ТАСС). По сообщению агентства Франс Пресс, содержащее письмо Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза руководящему комитету Французской коммунистической партии о положении на Ближнем и Среднем Востоке доведено до сведения генерального секретаря министерства иностранных дел Франции Луи Жюсса. Со ссылкой на заявление лидера социалистической партии Германии Олленхауэра газета «Орор» сообщает, что 20 октября в Страсбурге состоится совещание социалистических партий западноевропейских стран, посвященное обсуждению письма ЦК КПСС.

У некоторых органов прессы парижской печати, отражающих настроения милитаристских кругов, письмо ЦК КПСС вызвало явное недовольство. Газета «Экр», например, опасается возможного установления контакта между коммунистами и социалистами для обсуждения важнейшей проблемы современности — проблемы предотвращения угрозы войны и обеспечения мира во всем мире. Пытаясь усилить бдительность своих читателей, эта газета утверждает, что на Ближнем Востоке якобы не существует угрозы возникновения военного конфликта и что «никто не имеет намерения нападать на Сирию». Иного мнения придерживается влиятельная буржуазная газета «Монд».

Китайский народ решительно поддерживает справедливую борьбу народа Сирии

ПЕКИН, 17 октября. (ТАСС). Сегодня председатель Китайской Народной Республики Мао Цзэ-дун направил президенту Сирийской Республики Шукри Катунги телеграмму, в которой выражает благодарность за поздравление по случаю 8-й годовщины образования КНР. Далее в телеграмме говорится: «В то время, когда американские империалисты подстрекают Турцию к провокации против Сирии, чтобы развязать агрессивную войну, я еще раз заявляю о решительной поддержке китай-

ского правительства и китайским народом твердой позиции сирийского народа в справедливой борьбе за защиту независимости и мира.

Пусть с каждым днем развиваются дружеские отношения между Китаем и Сирией. Желаю побед сирийскому народу в борьбе против колониализма, желаю процветания Сирийской Республике и здоровья Вашему превосходительству».

отпусках, немедленно отзываются в свои воинские части. Сирийские власти, пишет газета, в целях обороны страны на случай возможной агрессии раздают оружие народным ополченцам в Халебе, Хомсе и других северных районах Сирии. Решено также раздать оружие молодежным организациям.

Национальный фронт, указываясь в заявлении, полностью одобряет прибытие египетских войск в Сирию в соответствии с сирийско-египетским соглашением о совместной обороне. В заявлении подчеркивается, что ливанский народ выступает на стороне народа Сирии.

Ваш визит в Народную Республику Албанию является знаменательным событием, наполненным радостью сердца всего албанского народа и его вооруженных сил, ибо в вашем лице, товарищ Жуков, наш народ приветствует близкого и дорогого друга, достойного представителя Коммунистической партии Советского Союза, Советского правительства, выдающегося и талантливого полководца Советского Союза.

Вы прибываете в нашу страну в такое время, когда наш народ под руководством своей Партии труда мобилизовал все свои силы, чтобы с энтузиазмом и с новыми успехами отметить 40-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции.

Албанский народ сознает, что освобождением своей родины от фашистских оккупантов, установлением народной власти и строительством новой жизни — социализма он обязан торжеству великих идей Октябрьской революции, легендарной борьбе советского народа и его героической армии против фашизма. Мы признательны братскому советскому народу, Коммунистической партии и Советскому правительству за огромную братскую помощь, которую они оказывают нашей стране в деле развития народного хозяйства и культуры.

Ваш визит в нашу страну является новым доказательством вечной дружбы, связывающей обе наши страны, и большим вкладом в дело дальнейшего укрепления тесных связей между нашими народами и нашими вооруженными силами. Албанский народ вечно будет, как зеницу ока, хранить великую и животворную дружбу, ибо в ней он видит гарантию своих завоеваний и своего счастливого будущего.

Во время своего пребывания в Албании вы непосредственно увидите неустанные усилия наших трудящихся, направленные на строительство новой жизни, укрепление единства социалистического лагеря и сохранение мира. Вы всюду встретите без-

граничную любовь и глубокую признательность нашего народа и личного состава Народной армии братским советским народам, славной Коммунистической партии Советского Союза, Советскому правительству и Албанской партии труда Энвер Ходжа, председателю Совета министров Мехмет Шеху, первому заместителю председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первому заместителю министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальнику полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальнику генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Маршала Г. К. Жукова и сопровождающих его лиц тепло приветствовал первый заместитель председателя Совета министров и министр народной обороны генерал-полковник Бекир Балдуку. Он сказал:

Дорогой товарищ, Маршал Советского Союза, Георгий Константинович Жуков, дорогие товарищи и друзья! Позвольте мне от имени албанского народа, правительства Народной Республики Албании и Центрального Комитета Албанской партии труда выразить вам наше глубокое удовлетворение по поводу вашего дружественного визита и от души сказать: добро пожаловать в нашу страну.

Ваш визит в Народную Республику Албанию является знаменательным событием, наполненным радостью сердца всего албанского народа и его вооруженных сил, ибо в вашем лице, товарищ Жуков, наш народ приветствует близкого и дорогого друга, достойного представителя Коммунистической партии Советского Союза, Советского правительства, выдающегося и талантливого полководца Советского Союза.

Вы прибываете в нашу страну в такое время, когда наш народ под руководством своей Партии труда мобилизовал все свои силы, чтобы с энтузиазмом и с новыми успехами отметить 40-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции.

Албанский народ сознает, что освобождением своей родины от фашистских оккупантов, установлением народной власти и строительством новой жизни — социализма он обязан торжеству великих идей Октябрьской революции, легендарной борьбе советского народа и его героической армии против фашизма. Мы признательны братскому советскому народу, Коммунистической партии и Советскому правительству за огромную братскую помощь, которую они оказывают нашей стране в деле развития народного хозяйства и культуры.

Ваш визит в нашу страну является новым доказательством вечной дружбы, связывающей обе наши страны, и большим вкладом в дело дальнейшего укрепления тесных связей между нашими народами и нашими вооруженными силами. Албанский народ вечно будет, как зеницу ока, хранить великую и животворную дружбу, ибо в ней он видит гарантию своих завоеваний и своего счастливого будущего.

Во время своего пребывания в Албании вы непосредственно увидите неустанные усилия наших трудящихся, направленные на строительство новой жизни, укрепление единства социалистического лагеря и сохранение мира. Вы всюду встретите без-

граничную любовь и глубокую признательность нашего народа и личного состава Народной армии братским советским народам, славной Коммунистической партии Советского Союза, Советскому правительству и Албанской партии труда Энвер Ходжа, председателю Совета министров Мехмет Шеху, первому заместителю председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первому заместителю министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальнику полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальнику генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Отъезд из Югославии Министра обороны СССР Маршала Г. К. Жукова

БЕЛГРАД, 17 октября. (ТАСС). Сегодня из Белграда в Албанию отбыл Министр обороны СССР Маршал Г. К. Жуков и сопровождающие его лица генерал-полковник А. И. Радзиевский, вице-адмирал С. Е. Чурсин, генерал-лейтенант Ф. П. Степченко и генерал-лейтенант Л. М. Китаев.

На аэродроме в Батайнице Маршала Г. К. Жукова и сопровождающих его высших офицеров Советской Армии провожали генерал-полковник секретарь по делам народной обороны ФНРО генерал армии И. Гошняк, члены Соезного исполнительного веча В. Зекевич, С. Пенезич, П. Грегориц, М. Маркович, председатель Исполнительного веча Сербии М. Минич, начальник генерального штаба Югославской народной армии генерал-полковник Л. Вучкович, заместитель государственного секретаря по делам народной обороны генерал-полковник О. Кречич, заместитель государственного секретаря по иностранным делам Л. Видич, генералы, адмиралы и офицеры Югославской народной армии, председатель Народного комитета Белграда Д. Йойич, секретарь Белградского городского комитета Союза коммунистов Югославии Р. Антунович.

Министры обороны СССР Маршала Г. К. Жукова провожали также посол СССР в ФНРО И. К. Замечевский и сотрудники советского посольства в Белграде.

На аэродроме был выстроен почетный караул, исполнены государственные гимны Советского Союза и Югославии.

Маршал Г. К. Жуков выступил на аэродроме со следующей речью: Дорогой товарищ Гошняк! Дорогие товарищи! Покидая Югославию, мы уносим в своих сердцах теплоту дружеских чувств трудолюбивого и мужественного югославского народа к советскому народу. Мы глубоко тронуты вашим гостеприимством.

Всюду, где за этот небольшой срок нам удалось побывать, мы встречали самый теплый и сердечный прием. Мы имели возможность еще раз убедиться в том, что народ Югославии самоотверженно трудится на благо своей родины.

Во время дружественных встреч нам особенно было приятно слышать теплые слова о нашем славном народе, от души сказанные трудящимися и воинами Югославии, которые просили нас передать их братский привет советским людям. Мы с радостью выполним эту их просьбу.

Дорогие товарищи! Позвольте нам от всего сердца выразить благодарность за сердечный прием и пожелать югославскому народу счастья и дальнейших успехов в строительстве социализма.

Да здравствует нерушимая братская дружба между народами Советского Союза и Федеративной Народной Республики Югославии!

До свидания, дорогие товарищи.

ТИАНА, 17 октября. (Спец. корр. ТАСС). По приглашению правительства Народной Республики Албания сегодня в Тирану прибыл Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Г. К. Жуков. Маршала Г. К. Жукова сопровождают генерал-полковник А. И. Радзиевский, вице-адмирал С. Е. Чурсин, генерал-лейтенант Ф. П. Степченко и генерал-лейтенант Л. М. Китаев.

Тиранский аэродром украшен государственными флагами Советского Союза и Народной Республики Албании. Для встречи Министра обороны СССР Г. К. Жукова прибыли: первый секретарь ЦК Албанской партии труда Энвер Ходжа, председатель Совета министров Мехмет Шеху, первый заместитель председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первый заместитель министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальник полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальник генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Маршала Г. К. Жукова и сопровождающих его лиц тепло приветствовал первый заместитель председателя Совета министров и министр народной обороны генерал-полковник Бекир Балдуку. Он сказал:

Дорогой товарищ, Маршал Советского Союза, Георгий Константинович Жуков, дорогие товарищи и друзья! Позвольте мне от имени албанского народа, правительства Народной Республики Албании и Центрального Комитета Албанской партии труда выразить вам наше глубокое удовлетворение по поводу вашего дружественного визита и от души сказать: добро пожаловать в нашу страну.

Ваш визит в Народную Республику Албанию является знаменательным событием, наполненным радостью сердца всего албанского народа и его вооруженных сил, ибо в вашем лице, товарищ Жуков, наш народ приветствует близкого и дорогого друга, достойного представителя Коммунистической партии Советского Союза, Советского правительства, выдающегося и талантливого полководца Советского Союза.

Вы прибываете в нашу страну в такое время, когда наш народ под руководством своей Партии труда мобилизовал все свои силы, чтобы с энтузиазмом и с новыми успехами отметить 40-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции.

Албанский народ сознает, что освобождением своей родины от фашистских оккупантов, установлением народной власти и строительством новой жизни — социализма он обязан торжеству великих идей Октябрьской революции, легендарной борьбе советского народа и его героической армии против фашизма. Мы признательны братскому советскому народу, Коммунистической партии и Советскому правительству за огромную братскую помощь, которую они оказывают нашей стране в деле развития народного хозяйства и культуры.

Ваш визит в нашу страну является новым доказательством вечной дружбы, связывающей обе наши страны, и большим вкладом в дело дальнейшего укрепления тесных связей между нашими народами и нашими вооруженными силами. Албанский народ вечно будет, как зеницу ока, хранить великую и животворную дружбу, ибо в ней он видит гарантию своих завоеваний и своего счастливого будущего.

Во время своего пребывания в Албании вы непосредственно увидите неустанные усилия наших трудящихся, направленные на строительство новой жизни, укрепление единства социалистического лагеря и сохранение мира. Вы всюду встретите без-

граничную любовь и глубокую признательность нашего народа и личного состава Народной армии братским советским народам, славной Коммунистической партии Советского Союза, Советскому правительству и Албанской партии труда Энвер Ходжа, председателю Совета министров Мехмет Шеху, первому заместителю председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первому заместителю министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальнику полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальнику генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Маршал Г. К. Жуков выступил на аэродроме со следующей речью: Дорогой товарищ Гошняк! Дорогие товарищи! Покидая Югославию, мы уносим в своих сердцах теплоту дружеских чувств трудолюбивого и мужественного югославского народа к советскому народу. Мы глубоко тронуты вашим гостеприимством.

Всюду, где за этот небольшой срок нам удалось побывать, мы встречали самый теплый и сердечный прием. Мы имели возможность еще раз убедиться в том, что народ Югославии самоотверженно трудится на благо своей родины.

Во время дружественных встреч нам особенно было приятно слышать теплые слова о нашем славном народе, от души сказанные трудящимися и воинами Югославии, которые просили нас передать их братский привет советским людям. Мы с радостью выполним эту их просьбу.

Дорогие товарищи! Позвольте нам от всего сердца выразить благодарность за сердечный прием и пожелать югославскому народу счастья и дальнейших успехов в строительстве социализма.

Да здравствует нерушимая братская дружба между народами Советского Союза и Федеративной Народной Республики Югославии!

До свидания, дорогие товарищи.

ТИАНА, 17 октября. (Спец. корр. ТАСС). По приглашению правительства Народной Республики Албания сегодня в Тирану прибыл Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Г. К. Жуков. Маршала Г. К. Жукова сопровождают генерал-полковник А. И. Радзиевский, вице-адмирал С. Е. Чурсин, генерал-лейтенант Ф. П. Степченко и генерал-лейтенант Л. М. Китаев.

Тиранский аэродром украшен государственными флагами Советского Союза и Народной Республики Албании. Для встречи Министра обороны СССР Г. К. Жукова прибыли: первый секретарь ЦК Албанской партии труда Энвер Ходжа, председатель Совета министров Мехмет Шеху, первый заместитель председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первый заместитель министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальник полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальник генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Маршала Г. К. Жукова и сопровождающих его лиц тепло приветствовал первый заместитель председателя Совета министров и министр народной обороны генерал-полковник Бекир Балдуку. Он сказал:

Дорогой товарищ, Маршал Советского Союза, Георгий Константинович Жуков, дорогие товарищи и друзья! Позвольте мне от имени албанского народа, правительства Народной Республики Албании и Центрального Комитета Албанской партии труда выразить вам наше глубокое удовлетворение по поводу вашего дружественного визита и от души сказать: добро пожаловать в нашу страну.

Ваш визит в Народную Республику Албанию является знаменательным событием, наполненным радостью сердца всего албанского народа и его вооруженных сил, ибо в вашем лице, товарищ Жуков, наш народ приветствует близкого и дорогого друга, достойного представителя Коммунистической партии Советского Союза, Советского правительства, выдающегося и талантливого полководца Советского Союза.

Вы прибываете в нашу страну в такое время, когда наш народ под руководством своей Партии труда мобилизовал все свои силы, чтобы с энтузиазмом и с новыми успехами отметить 40-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции.

Албанский народ сознает, что освобождением своей родины от фашистских оккупантов, установлением народной власти и строительством новой жизни — социализма он обязан торжеству великих идей Октябрьской революции, легендарной борьбе советского народа и его героической армии против фашизма. Мы признательны братскому советскому народу, Коммунистической партии и Советскому правительству за огромную братскую помощь, которую они оказывают нашей стране в деле развития народного хозяйства и культуры.

Ваш визит в нашу страну является новым доказательством вечной дружбы, связывающей обе наши страны, и большим вкладом в дело дальнейшего укрепления тесных связей между нашими народами и нашими вооруженными силами. Албанский народ вечно будет, как зеницу ока, хранить великую и животворную дружбу, ибо в ней он видит гарантию своих завоеваний и своего счастливого будущего.

Во время своего пребывания в Албании вы непосредственно увидите неустанные усилия наших трудящихся, направленные на строительство новой жизни, укрепление единства социалистического лагеря и сохранение мира. Вы всюду встретите без-

граничную любовь и глубокую признательность нашего народа и личного состава Народной армии братским советским народам, славной Коммунистической партии Советского Союза, Советскому правительству и Албанской партии труда Энвер Ходжа, председателю Совета министров Мехмет Шеху, первому заместителю председателя Совета министров Гого Нуши, Мануш Муфти и Спиро Колека, секретари ЦК АПТ Хосни Капо, Лери Белишова и Хаки Тоска, первому заместителю министра обороны генерал-лейтенант Петерит Думе, начальнику полуправления Народной армии генерал-лейтенант Садик Бектеши, начальнику генерального штаба Народной армии генерал-майор Ариф Хаско, генералы и офицеры Народной армии, многочисленные представители общественности.

Маршала Г. К. Жукова встречали также посол СССР в Албании В. И. Иванов, ответственные сотрудники советского посольства и другие члены дипломатического корпуса.

В честь Маршала Г. К. Жукова был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и НРА.

Маршала Г. К. Жукова и сопровождающих его лиц тепло приветствовал первый заместитель председателя Совета министров и министр народной обороны генерал-полковник Бекир Балдуку. Он сказал:

Дорогой товарищ, Маршал Советского Союза, Георгий Константинович Жуков, дорогие товарищи и друзья! Позвольте мне от имени албанского народа, правительства Народной Республики Албании и Центрального Комитета Албанской партии труда выразить вам наше глубокое удовлетворение по поводу вашего дружественного визита и от души сказать: добро пожаловать в нашу страну.

Ваш визит в Народную Республику Албанию является знаменательным событием, наполненным радостью сердца всего албанского народа и его вооруженных сил, ибо в вашем лице, товарищ Жуков, наш народ приветствует близкого и дорогого друга, достойного представителя Коммунистической партии Советского Союза, Советского правительства, выдающегося и талантливого полководца Советского Союза.

Вы прибываете в нашу страну в такое время, когда наш народ под руководством своей Партии труда мобилизовал все свои силы, чтобы с энтузиазмом и с новыми успехами отметить 40-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции.

Албанский народ сознает, что освобождением своей родины от фашистских оккупантов, установлением народной власти и строительством новой жизни — социализма он обязан торжеству великих идей Октябрьской революции, легендарной борьбе советского народа и его героической армии против фашизма. Мы признательны братскому советскому народу, Коммунистической партии и Советскому правительству за огромную братскую помощь, которую они оказывают нашей стране в деле развития народного хозяйства и культуры.

Ваш визит в нашу страну является новым доказательством вечной дружбы, связывающей обе наши страны, и большим вкладом в дело дальнейшего укрепления тесных связей между нашими народами и нашими вооруженными силами. Албанский народ вечно будет, как зеницу ока, хранить великую и животворную дружбу, ибо в ней он видит гарантию своих завоеваний и своего счастливого будущего.



На снимке: Сухуми. Вид на море из гостиницы «Абхазия». Фото М. Квирикашвили.

СПАРТАКИАДА РЕСПУБЛИКИ ЗАКАВКАЗЬЯ И МОЛДАВИИ

БАКУ, 18. (Спец. корр. «Заря Востока»). Спортсмены Грузинской ССР продолжают успешно выступать на спартакиадах республик Закавказья и Молдавии. На их счету — 11 командных побед в различных видах спорта.

Команда Грузии заняла первое место в мотокроссе. Особенно отличились члены коллектива Барасева, Цалкаламандзе и Рухадзе. Они стали победителями кросса.

С отличным результатом закончил состязание в стрельбе (круглый ствол) представитель Грузии Антонов. У него — 96 попаданий.

Блестящего успеха добилась грузинская команда по вольной борьбе. В финале она встретилась с борцами Азербайджана. Обе команды имели одинаковое число побед. В финальных схватках с азербайджанцами грузинские борцы одержали 5 побед. Чемпионами спартакиады в вольной борьбе стали Мамедбеков (Азербайджан), Арсенян и Джингардзе (Грузия), Гуластиян (Азербайджан), грузинские спортсмены Давляев (победивший грозного соперника — чемпиона III Международных игр мастера

Давашева), Гобеджишвили, Скиртладзе, Канделаки.

По гимнастике общее первое место завоевали гимнасты Грузии. В личном зачете первенствовал Азарян (Армения), выигравший звание чемпиона в упражнениях на брусьях, перекладине и коне. Шагинян (Армения) занял первое место в упражнениях на кольцах, Азнаурия (Армения) — во вольных упражнениях.

В плавании чемпионами спартакиады стали грузинские спортсмены Гюргадзе (200 метров стилем баттерфляй — 2 минуты 13,5 секунды), Романов (1500 метров вольным стилем — 19 минут 11,3 секунды), Антонов (200 метров стилем брасс — 2 минуты 36,8 секунды) и другие.

Футболисты Грузии выиграли со счетом 4:0 у Молдавии и завоевали первенство. Теннисисты Грузии обыграли команду Армении со счетом 9:0 и стали чемпионами. Закрепились на первом месте и грузинские баскетболисты, выигравшие у команды Азербайджана. Мужская команда — во втором месте после баскетболистов Азербайджана.

Вечер советско-румынской дружбы в Тбилиси

17 октября в Тбилиси, в концертном зале имени Руставели состоялся вечер советско-румынской дружбы. Зал, украшенный государственными флагами Румынской Народной Республики, Советского Союза и Грузинской ССР, заполнили передовики производства, ученые, писатели, артисты, студенты. Они пришли сюда, чтобы отметить месячник румыно-советской дружбы, передать слова братского приветия и дружбы румынскому народу, самоотверженно борющемуся за мир и построение социализма.

С докладом «Нерушимая дружба советского и румынского народов» выступил академик Академии наук Грузинской ССР А. Шанидзе.

Кандидат искусствоведческих наук Э. Гугушвили поделилась своими впечатлениями о пребывании в Румынии, говорила о большой и непоколебимой дружбе, связывающей трудящихся Советского Союза и Румынии.

С теплым приветствием к румынскому народу от имени грузинской молодежи обратилась на румынском языке студентка Тбилисского педагогического института иностранных языков Э. Цинцадзе.

Вечер закончился концертом, в котором были исполнены произведения румынских и советских композиторов (ГрузТАГ).

Участники автопробега прибыли в Киев

КИЕВ, 18. (Спец. корр. ГрузТАГ). Вечером в столицу Украины прибыли грузинские автолюбители, совершающие автопробег в честь 40-летия Великого Октября.

Днем по пути в Киев грузинские джиперы заехали в Миргород, где посетили могилу великого грузинского поэта Давида Гурамшвили. Волнующей была встреча с местными жителями. Директор миргородской школы имени Гурамшвили М. Горковец рассказал, как здесь чтут память великого грузинского поэта. Одна из улиц города названа его именем. В школе оборудован уголок, посвященный поэту. Здесь собраны произведения Гурамшвили, изданные на русском, украинском и грузинском языках, биографические данные, фотографии. Учащиеся переписываются с учащимися школы имени Чавчавадзе, находящейся в Сагурамо.

В Киеве грузинские джиперы пробудут три дня.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВСТРЕЧА ФУТБОЛИСТОВ